

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	5
Иван Яковлев. «Завещание чувашскому народу» на русском языке. 4 августа 1921 года.....	31
Иван Яковлев. «Завещание чувашскому народу» на чувашском языке. 4 августа 1921 года.....	34
Первый полный перевод «Завещания» с русского языка на украинский язык. 2013 год.....	38
Первые переводы «Завещания» с русского языка на белорусский язык. 2014 год.....	41
Перевод «Завещания» с русского языка на английский язык. 1992 год.....	49
Письмо ЧРО ООД «Россия Православная» координатору-консультанту РБО В.Я. Платонову.....	52
Ответ от координатора-консультанта РБО В.Я. Платонова.....	53
Первый перевод «Завещания» с чувашского языка на английский язык. 2013 год.....	55
Перевод «Завещания» с русского языка на французский язык. 1992 год.....	59
Первый перевод «Завещания» с чувашского языка на французский язык. 2015 год.....	63
Первый перевод «Завещания» с русского языка на китайский язык. 2003 год.....	68
Автобиография переводчика мастера Чжао.....	71

Первый перевод «Завещания» с чувашского языка на кряшенский язык. 2012 год.....	72
Первый перевод «Завещания» с чувашского языка на эрзя-мордовский язык. 2013 год	76
Первый перевод «Завещания» с русского языка на эрзя-мордовский язык. 2013 год	80
Первый перевод «Завещания» с русского языка на мордовский мокша язык. 2015 год.....	84
Первый перевод «Завещания» с русского языка на горномарийский язык. 2013 год	88
Первый перевод «Завещания» с русского языка на луговой марийский язык. 2015 год.	92
Первый перевод «Завещания» с русского языка на эстонский язык. 2015 год	97
Первый перевод «Завещания» с русского языка на удмуртский язык. 2016 год.....	100
Перевод «Завещания» с русского языка на немецкий язык	104
Письмо ОВЦС РПЦ МП автору книги (08.07.2013)	108
Автобиография митрополита Илариона	109
Первый перевод «Завещания» с русского языка на греческий язык. 2013 год.....	110
Письмо Председателю РО ОССНАА в Чувашии.....	113
Первый перевод «Завещания» с русского языка на арабский язык. 2013 год.....	117

Первый перевод «Завещания» с чувашского языка на татарский язык. 2015 год.....	122
Первый перевод «Завещания» с русского языка на итальянский язык. 2015 год.....	125
Первый перевод «Завещания» с русского языка на международный язык эсперанто. 2015 год	130
Первый перевод «Завещания» с русского языка на башкирский язык. 2015 год.....	135
Первый перевод «Завещания» с русского языка на калмыцкий язык. 2016 год.....	139
Первый перевод «Завещания» с русского языка на узбекский язык. 2016 год.....	142
Первый перевод «Завещания» с русского языка на армянский язык. 2016 год.....	146
Первый перевод «Завещания» с русского языка на турецкий язык. 2016 год.....	151
Первый перевод «Завещания» с чувашского языка на турецкий язык. 2016 год.....	154
Автобиография переводчика Бюлента Байрама.....	159
Генеральный консул Турции в Казани Турхан Дильмач.....	162
Первый перевод «Завещания» с русского языка на осетинский язык. 2017 год	163
З.Б. Цаллагова. Письмо №1 Председателю Чувашского РО ООД «Россия Православная» В.А. Смирнову (17.07.2017)	167
Автобиография переводчика Зарифы Цаллаговой	169

З.Б. Цаллагова. <i>Письмо №2 Председателю Чувашского РО ООД «Россия Православная» В.А. Смирнову (16.08.2017)</i>	171
Первый перевод «Завещания» с русского языка на коми язык. 2017 год	173
Автобиография переводчика Елены Ельцовой	177
Первый перевод «Завещания» с русского языка на таджикский язык. 2017 год	178
Автобиография переводчика Ботурджона Каримова	181
Первый перевод «Завещания» с русского языка на грузинский язык. 2017 год	184
Автобиография переводчика Фатмани Бигвава	190
Анатолий Кибеч. <i>Обращение к дорогим соплеменникам</i>	191
Е.В. Павлова, правнучка И.Я. Яковлева. <i>Письмо автору книги (20.04.2014)</i>	196
Р.А. Кудрявцева. <i>Слушайте голоса своей совести (23.09.2015)</i>	198
Л.В. Кузнецова. <i>Посильная и поистине бесценная помощь чувашскому народу (24.05.2016)</i>	199
Дни Чувашской Республики в Совете Федерации (28-30. 10. 2013) и Государственной Думе России (12-15. 05. 2015)	201
85 лет ЧГПУ им. И.Я. Яковлева (1930-2015)	202
Визит Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Кирилла 1-2 августа 2015 года в Чувашию	204
I съезд православных педагогов Татарстанской митрополии (01. 10. 2016)	209
Библиографический список	210